Revue des Sciences humaines et sociales, Lettres, Langues et Civilisations

ISSN
(E) 2958-2814
(P) 3006-306X

Volume 3, Numéro 4, Octobre 2025

Université Alassane Ouattara
UFR Communication Milieu et Société

revue.akiri-uao.org

REVUE AKIRI
Revue des Sciences Humaines et Sociales, Lettres, Langues et Civilisations

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

DOI: https://dx.doi.org/10.4314/akiri

Site web: https://revue.akiri-uao.org/

E-mail : revueakiri@gmail.com

Editeur

UFR Communication, Milieu et Société

Université Alassane Ouattara, Bouaké (Côte d'Ivoire)

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

INDEXATIONS INTERNATIONALES

Pour toutes informations sur l'indexation internationale de la revue ***AKIRI***, consultez les bases de données ci-dessous :

auréHAL accès aux données de référence de HAL

https://aurehal.archives-ouvertes.fr/journal/read/id/398946

Mir@bel (RE) CUEILLIR LES SAVOIRS

https://reseau-mirabel.info/revue/15150/Akiri

Scientific Journal Impact Factor

http://sjifactor.com/passport.php?id=23334

ORCID

https://orcid.org/0009-0002-6794-1377

Academic Resource Index ResearchBib

https://journalseeker.researchbib.com/view/issn/2958-2814

AJOL AFRICAN JOURNALS ONLINE

https://www.ajol.info/index.php/akiri

IPIndexing Indexing Portal

https://ipindexing.com/journal-details/AKIRI-(Revue-des-sciences-humaines-et-sociales,-lettres,-langues-et-civilisations)/2360

DRJI

https://olddrji.lbp.world/IndexingCertificate.aspx?jid=14086

OAJI .net Open Academic Journals Index Founded 2013

http://oaji.net/journal-detail.html?number=14071

Impact factor : SJIF 2025 : 6.586

REVUE ELECTRONIQUE

AKIRI

Revue Scientifique des Sciences humaines et sociales, Lettres, Langues et Civilisations

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

E-ISSN 2958-2814 (Online ou en Ligne)
I-ISSN 3006-306X (Print ou imprimé)

Equipe Editoriale

Coordinateur Général : BRINDOUMI Kouamé Atta Jacob
Directeur de publication : MAMADOU Bamba
Rédacteur en chef : KONE Kiyali
Chargéde diffusion et de marketing : KONE Kpassigué Gilbert
Webmaster : KOUAKOU Kouadio Sanguen

Comité Scientifique

SEKOU Bamba, Directeur de recherches, IHAAA, Université Félix Houphouët-Boigny
OUATTARA Tiona, Directeur de recherches, IHAAA, Université Félix Houphouët-Boigny
LATTE Egue Jean-Michel, Professeur titulaire, Université Alassane Ouattara
FAYE Ousseynou, Professeur titulaire, Université Cheick Anta Diop
GOMGNIMBOU Moustapha, Directeur de recherches, CNRST,
ALLOU Kouamé René, Professeur titulaire, Université Félix Houphouët-Boigny
KAMATE Banhouman André, Professeur titulaire, Université Félix Houphouët-Boigny
ASSI-KAUDJHIS Joseph Pierre, Professeur titulaire, Université Alassane Ouattara
SANGARE Abou, Professeur titulaire, Université Peleforo Gbon Coulibaly
SANGARE Souleymane, Professeur titulaire, Université Alassane Ouattara
CAMARA Moritié, Professeur titulaire, Université Alassane Ouattara
COULIBALY Amara, Professeur titulaire, Université Alassane Ouattara
NGAMOUNTSIKA Edouard, Professeur titulaire, Université Marien N'gouabi de Brazzaville
KOUASSI Kouakou Siméon, Professeur titulaire, Université de San-Pedro
BATCHANA Essohanam, Professeur titulaire, Université de Lomé
N'SONSSISA Auguste, Professeur titulaire, Université Marien N'gouabi de Brazzaville
DEDOMON Claude, Professeur titulaire, Université Alassane Ouattara
BAMBA Mamadou, Professeur titulaire, Université Alassane Ouattara
NGUE Emmanuel, Maître de conférences, Université de Yaoundé I
N'GUESSAN Mahomed Boubacar, Professeur titulaire, Université Félix HouphouëtBoigny
BA Idrissa, Professeur titulaire, Université Cheick Anta Diop
KAMARA Adama, Maître de conférences, Université Alassane Ouattara
SARR Nissire Mouhamadou, Maître de conférences, Université Cheick Anta Diop
ALLABA Djama Ignace, Maître de conférences, Université Félix Houphouët-Boigny
DIARRASSOUBA Bazoumana, Maître de conférences, Université Alassane Ouattara
TOPPE Eckra Lath, Maître de conférences, Université Alassane Ouattara
M'BRA Kouakou Désiré, Maître conférences, Université Alassane Ouattara

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

Comité de Lecture

BATCHANA Essohanam, Professeur titulaire, Université de Lomé
N'SONSSISA Auguste, Professeur titulaire, Marien N'gouabi de Brazzaville
CAMARA Moritié, Professeur titulaire, Université Alassane Ouattara
FAYE Ousseynou, Professeur titulaire, Université Cheick Anta Diop
BA Idrissa, Maître de conférences, Université Cheick Anta Diop
BAMBA Mamadou, Professeur titulaire, Université Alassane Ouattara
SARR Nissire Mouhamadou, Maître de conférences, Université Cheick Anta Diop
GOMGNIMBOU Moustapha, Directeur de recherches,
DEDOMON Claude, Professeur titulaire, Université Alassane Ouattara
BRINDOUMI Atta Kouamé Jacob, Professeur titulaire, Université Alassane Ouattara
DIARRASOUBA Bazoumana, Maître de conférences, Université Alassane Ouattara
ALABA Djama Ignace, Maître de conférences, Université Alassane Ouattara
DEDE Jean Charles, Maître-Assistant, Université Alassane Ouattara
BAMBA Abdoulaye, Maître de conférences, Université Félix Houphouët-Boigny
BAKAYOKO Mamadou, Maître de conférences, Université Alassane Ouattara
SANOGO Lamine Mamadou, Directeur de recherches, CNRST, Ouagadougou
GOMA-THETHET Roval, Maître-Assistant, Université Marien N'gouabi de Brazzaville
GBOCHO Roselyne, Maître-Assistante, Université Alassane Ouattara
SEKA Jean-Baptiste, Maître-Assistant, Université Lorognon Guédé,
SANOGO Tiantio, Maître-Assistante, Institut National Supérieur des Arts et de l'Action Culturelle
ETTIEN N'doua Etienne, Maître-Assistant, Université Félix Houphouët-Boigny
DJIGBE Sidjé Edwige Françoise, Maître-Assistante, Université Alassane Ouattara
YAO Elisabeth, Maître-Assistante, Université Alassane Ouattara

Comité de rédaction

N'SONSSISA Auguste, Professeur titulaire, Marien N'gouabi de Brazzaville
KONÉ Kpassigué Gilbert, Maître-Assistant, Histoire, Université Alassane Ouattara
KONÉ Kiyali, Maître-Assistant, Histoire, Université Péléforo Gon Coulibaly
BAKAYOKO Mamadou, Maître de Conférences, Philosophie, Université Alassane Ouattara
OULAI Jean-Claude, Professeur titulaire, Communication, Université Alassane Ouattara
MAMADOU Bamba, Maître-Assistant, Histoire, Université Alassane Ouattara
TOPPE Eckra Lath, Maître de Conférences, Etudes Germaniques, Université Alassane Ouattara,
ALLABA Djama Ignace, Maître de Conférences, Etudes Germaniques, Université Félix Houphouët-Boigny,
KONAN Koffi Syntor, Maître de Conférences, Espagnol, Université Alassane Ouattara
SIDIBÉ Moussa, Maître-Assistant, Lettres Modernes, Université Alassane Ouattara
ASSUÉ Yao Jean-Aimé, Maître de Conférences, Géographie, Université Alassane Ouattara
KAZON Diescieu Aubin Sylvère, Maître de Conférences, Criminologie, Université Félix Houphouët-Boigny
MEITÉ Ben Soualiouo, Maître de Conférences, Histoire, Université Félix Houphouët-Boigny
BALDÉ Yoro Mamadou, Assistant, FASTEF, Université Cheikh Anta Diop de Dakar
MAWA Miraille-Clémence, Chargée de cours, Université de Bamenda

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

Contacts

Site web: **https://revue.akiri-uao.org/**
E-mail : revueakiri@gmail.com
Tél. : + 225 0748045267 / 0708399420/ 0707371291

Indexations internationales :

Auré HAL : https://aurehal.archives-ouvertes.fr/journal/read/id/398946

Mir@bel : https://reseau-mirabel.info/revue/15150/Akiri

Sjifactor: http://sjifactor.com/passport.php?id=23334

ORCID: https://orcid.org/0009-0002-6794-1377

AJOL: https://www.ajol.info/index.php/akiri

IPIndexing: https://ipindexing.com/journal-details/AKIRI-(Revue-des-sciences-humaines-et-sociales,-lettres,-langues-et-civilisations)/2360

DRJI: https://olddrji.lbp.world/IndexingCertificate.aspx?jid=14086

OAJI: http://oaji.net/journal-detail.html?number=14071

Impact factor : SJIF 2025 : 6.586

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

PRESENTATION DE LA REVUE AKIRI

Dans un environnement marqué par la croissance, sans cesse, des productions scientifiques, la diffusion et la promotion des acquis de la recherche deviennent un impératif pour les acteurs du monde scientifique. Perçues comme un patrimoine, un héritage à léguer aux générations futures, les productions scientifiques doivent briser les barrières et les frontières afin d'être facilement accessibles à tous.

Ainsi, s'inscrivant dans la dynamique du temps et de l'espace, la revue « ***AKIRI*** » se présente comme un outil de promotion et de diffusion des résultats des recherches des enseignants-chercheurs et chercheurs des universités et de centres de recherches de Côte d'Ivoire et d'ailleurs. Ce faisant, elle permettra aux enseignants-chercheurs et chercheurs de s'ouvrir davantage sur le monde extérieur à travers la diffusion de leurs productions intellectuelles et scientifiques.

AKIRI est une revue à parution trimestrielle de l'Unité de Formation et de Recherches (UFR) : Communication, Milieu et Société (CMS) de l'Université Alassane Ouattara. Elle publie les articles dans le domaine des Sciences humaines et sociales, Lettres, Langues et Civilisations. Sans toutefois être fermée, cette revue privilégie les contributions originales et pertinentes. Les textes doivent tenir compte de l'évolution des disciplines couvertes et respecter la ligne éditoriale de la revue. Ils doivent en outre être originaux et n'avoir pas fait l'objet d'une acceptation pour publication dans une autre revue à comité de lecture.

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

PROTOCOLE DE REDACTION DE LA REVUE AKIRI

La revue ***AKIRI*** n'accepte que des articles inédits et originaux dans diverses langues notamment en allemand, en anglais, en espagnol et en Français. Le manuscrit est remis à deux instructeurs, choisis en fonction de leurs compétences dans la discipline. Le secrétariat de la rédaction communique aux auteurs les observations formulées par le comité de lecture ainsi qu'une copie du rapport, si cela est nécessaire. Dans le cas où la publication de l'article est acceptée avec révisions, l'auteur dispose alors d'un délai raisonnable pour remettre la version définitive de son texte au secrétariat de la revue

Structure générale de l'article :
Le projet d'article doit être envoyé sous la forme d'un document Word, police Times New Roman, taille 12 et interligne 1,5 pour le corps de texte (sauf les notes de bas de page qui ont la taille 10 et les citations en retrait de 2 cm à gauche et à droite qui sont présentées en taille 11 avec interligne 1 ou simple). Le texte doit être justifié et ne doit pas excéder 18 pages. Le manuscrit doit comporter une introduction, un développement articulé, une conclusion et une bibliographie.

Présentation de l'article :

- Le titre de l'article (15 mots maximum) doit être clair et concis. De taille 14 pts gras, il doit être centré.
- Juste après le titre, l'auteur doit mentionner son identité (Prénom et NOM en gras et en taille 12), ses adresses (institution, e-mail, pays et téléphones en italique et en taille 11)
- Le résumé (200 mots au maximum) présenté en taille 10 pts ne doit pas être une reproduction de la conclusion du manuscrit. Il est donné à la fois en français et en anglais (abstract). Les mots-clés (05 au maximum, taille 10pts) sont donnés en français et en anglais (key words)
- Le texte doit être subdivisé selon le système décimal et ne doit pas dépasser 3 niveaux exemples : (1. - 1.1. - 1.2. ; 2. - 2.1. -2.2. - 2.3. - 3. - 3.1. - 3.2. etc.)
- Les références des citations sont intégrées au texte comme suit : (L'initial du prénom suivi d'un point, nom de l'auteur avec l'initiale en majuscule, année de publication suivie de deux points, page à laquelle l'information a été prise). Ex : (A. Kouadio, 2000 : 15).
- La pagination en chiffre arabe apparait en haut de page et centrée.
- Les citations courtes de 3 lignes au plus sont mises en guillemet français («…. »), mais sans italique.

N.B. : Les caractères majuscules doivent être accentués. Exemple : État, À partir de …

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

Références bibliographiques

Ne sont utilisées dans la bibliographie que les références des documents cités. Les références bibliographiques sont présentées par ordre alphabétique des noms d'auteur. Les divers éléments d'une référence bibliographique sont présentés comme suit : NOM et Prénom (s) de l'auteur, Année de publication, zone titre, lieu de publication, zone éditeur, pages (p.) occupées par l'article dans la revue ou l'ouvrage collectif.

Dans la zone titre, le titre d'un article est présenté entre guillemets et celui d'un ouvrage, d'un mémoire ou d'une thèse, d'un rapport, d'une presse écrite est présenté en italique. Dans la zone éditeur, on indique la maison d'édition (pour un ouvrage), le Nom et le numéro/volume de la revue (pour un article). Au cas où un ouvrage est une traduction et/ou une réédition, il faut préciser après le titre le nom du traducteur et/ou l'édition (ex : 2nde éd.).

Les références des sources d'archives, des sources orales et les notes explicatives sont numérotées en série continue et présentées en bas de page.

- Pour les sources orales, réaliser un tableau dont les colonnes comportent un numéro d'ordre, nom et prénoms des informateurs, la date et le lieu de l'entretien, la qualité et la profession des informateurs, son âge ou sa date de naissance et les principaux thèmes abordés au cours des entretiens. Dans ce tableau, les noms des informateurs sont présentés en ordre alphabétique
- Pour les sources d'archives, il faut mentionner en toutes lettres, à la première occurrence, le lieu de conservation des documents suivi de l'abréviation entre parenthèses, la série et l'année. C'est l'abréviation qui est utilisée dans les occurrences suivantes :
  Ex. : Abidjan, Archives nationales de Côte d'Ivoire (A.N.C.I), 1EE28, 1899.

- Pour les ouvrages, on note le NOM et le prénom de l'auteur suivis de l'année de publication, du titre de l'ouvrage en italique, du lieu de publication, du nom de la société d'édition et du nombre de page.
  Ex : LATTE Egue Jean-Michel, 2018, *L'histoire des Odzukru, peuple du sud de la Côte d'Ivoire, des origines au XIX^e^ siècle*, Paris, L'Harmattan, 252 p.

- Pour les périodiques, le NOM et le(s) prénom(s) de l'auteur sont suivis de l'année de la publication, du titre de l'article entre guillemets, du nom du périodique en italique, du numéro du volume, du numéro du périodique dans le volume et des pages.
  Ex : BAMBA Mamadou, 2022, « Les Dafing dans l'évolution économique et socio-culturelle de Bouaké, 1878-1939 », *NZASSA*, N°8, p.361-372.

NB : Les articles sont la propriété de la revue.

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

SOMMAIRE

LANGUES, LETTRES ET CIVILISATIONS

Anglais

1. **Analysing Advertising Discourse in Côte d'Ivoire: The case of Advertising in Baoulé and Malinke**
   Koffi Malthus KOUASSI & Kouadio Ignace N'DRI..... **1-15**
   doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.1

2. **Trust in Crisis in John Osborne's Play: a case study in Look Back in Anger**
   DRAMANE OUATTARA **16-32**
   doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.2

3. **Inaugural Commonwealth Peace Prize: Spotlighting Faith-based Peacebuilders in Nigeria**
   Mahamadi OUEDRAOGO & Djamal Dine DIASSO..... **33-45**
   doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.3

4. **Analyzing english language learning needs of geography students at Alassane Ouattara University (AOU)**
   Kidaté KAMBIRE & Kouamé Alexandre N'DRI..... **46-58**
   doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.4

5. **Cultural Source of Pain in No Longer at Ease and The Joys of Motherhood**
   Rodrigue Judicaël ELE..... **59-68**
   doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.5

6. **Islamophobia and the Search for a British Muslim Identity in The Road from Damascus**
   Mamadou OUATTARA..... **69-85**
   doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.6

7. **Rethinking project-based assessment in the age of ai: the case of elt learners' projects authenticity**
   Diallo KIERNON..... **86-102**
   doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.7

8. **Genetic relationship between Yoruba and Ifɛ spoken in Togo: a comparative approach**
   Tarek Mohamed SALAOU..... **103-118**
   doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.8

9. **Rewriting the self: Virginia Woolf's unconventional meta-life narrative**
   Adama BAMBA & Sitionbe Boniface KONE..... **119-132**
   doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.9

10. **Issues and Perspectives in Sign Language Interpreting in Benin**
    Rissikatou MOUSTAPHA BABALOLA &
    Oba-Nsola Agnila Léonard Clément BABALOLA..... **133-149**
    doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.10

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

11. Lexico-Semantic Analysis of Borrowings in Dogon Spoken in Sangha, Mali
Aldiouma KODIO..... **150-164**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.11

Espagnol

12. El mal político en dos novelas de dictadura: el señor presidente y yo el supremo
Kouassi Abraham PALANGUE..... **165-183**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.12

Etude germanique

13. Arbeitskraft aus den Drittstaaten in Deutschland seit 2015: wirtschaftlicher Nutzen versus Migrationsangst
Kouassi Félix N'GUESSAN..... **184-196**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.13

Lettres Modernes

14. La mutation des Halles en « fauve urbain » dans Le Ventre de Paris d'Émile Zola : Interprétation discursive et transposition
Joëlle Fabiola NSA NDO..... **197-212**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.14

15. La spirale du désordre : esthétique du chaos et critique sociale dans la vie en spirale d'Abasse Ndione
Yambaïdjé MADJINDAYE..... **213-223**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.15

16. L'enseignement du théâtre en milieu universitaire : quelles nouvelles orientations didactiques pour l'université Peleforo Gon Coulibaly ?
Thely Innocent Bossé OPI & Bla Mireille N'GUESSAN..... **224-242**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.16

17. Pouvoir du discours et discours du pouvoir dans andromaque de racine
Mathilde GOGO..... **243-259**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.17

18. Le personnage âgé et l'urgence du développement dans Le Sorcier blanc et l'usine maudite de Ferdinand Ndinda Ndinda
Pierre Olivier EMOUCK..... **260-275**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.18

19. Le polar diasporique comme dé-canonisation et miroir des identités postcoloniales fragmentées dans un monde en mutation
Dame Kane..... **276-286**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.19

20. D'une éthique en sourdine dans les romans d'anticipation et les polars de René-Charles Rey
Baffétégué DIARRASSOUBA..... **287-297**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.20

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

21. Jeu(x) et enjeu(x) dramatiques des catégories culturelles dans la couronne aux enchères d'Amon d'Aby et Sikasso ou la dernière citadelle de Djibril Tamsir Niane
Zibé Nestor YOKORE & Jean-Marie GNAHORE…….. **298-316**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.21

COMMNUNICATION, SCIENCES DU LANGAGE, ARTS ET PATRIMOINE

Sciences du langage et de la communication

22. Le participe passé employé avec les auxiliaires « être » et « avoir » dans un contexte scolaire bilingue
Oumar LINGANI……..... **317-330**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.22

23. Les archives, un outil de régularité, transparence et de continuité de procès judiciaires
Aboubacar 1 SYLLA & Abdoulaye Bountou BANGOURA……... **331-345**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.23

24. L'offre de formation en journalisme en République du Congo : inadéquation entre enseignements académiques et besoins des entreprises de presse
Antonin Idriss BOSSOTO …….. **346-361**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.24

25. Réintégration des ex-réfugiés ivoiriens du Libéria, de la crise post-électorale de 2010 à 2011
Oyéyémi AMOS…….. **362-387**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.25

26. Politique et sport en Côte d'Ivoire : de l'usage du sport comme moyen de communication électorale
Kobenan Parfait KOUADIO……..... **388-400**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.26

27. Enjeux communicationnels liés à la promotion des applications mobiles en santé maternelle dans la commune de Bouaké
Moussa COULIBALY……..... **401-414**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.27

28. Inertie comportementale et résistance des pathologies cardiovasculaires au dispositif communicationnel ivoirien
N'GUESSAN CLEMENT KOUASSI…… **415-433**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.28

29. Contribution de la communication pour l'acquisition des permis de conduire face au défi de l'incivisme routier à Bouaké
Aya Carelle Prisca KOUAME KONATE…… **434-448**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.29

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

30. Le triangle de la dramaturgie politique dans la construction des discours électoraux ivoiriens
N'dah Éric ANNET & Katcha Richmond KOUACOU …….. **449-461**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.30

31. Genre et plateformes numériques : quels usages des femmes en Côte d'Ivoire
Kadohofanan Fatoumata DAGNOGO OUATTARA…….. **462-478**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.31

32. Problématique de l'image de marque des partis politiques ivoiriens en contexte électoral chez les jeunes en Côte d'Ivoire
Khan KOUAME & Julien Anonkpo ADJUE…….. **479-496**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.32

33. Analyse morphosyntaxique des séries verbales en Nghlwa (Mbatto)
Diane Laure KESSIÉ - OUATTARA & Yao Maxime DIDO……..... **497-513**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.33

SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES

Histoire

34. Contribution à l'histoire du commerce entre la gold Coast et l'Europe (XV^{e}-XVIII^{e} siècles)
Kouamé Kossonou Frédéric SECRE……... **514-534**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.34

35. Management féminin en entreprise. Une approche du genre en Côte d'Ivoire (2011- 2020)
Adja Doubia Angèle KOUAKOU……... **535-554**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.35

36. La migration dans le cercle de Ouahigouya de 1920 à 1958
Windpouiré Isidore KONSEIBO & Rasmané Konseimbo…….. **555-570**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.36

37. Compte rendu du séminaire sur le thème : « Les politiques de jeunesse au Sénégal (XIX^{e}-XXI^{e} s.) »
Saliou Dit Baba Diallo, Amadou Dramé,
El Hadji Amadou Ba Ndiaye & Ambroise Djéré Mendy…… **571-584**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.37

38. La révolte des Sénoufo fodonon et Kufruo dans le second empire de Samory Touré, 1895 – 1896
OUATTARA Yacouba…… **585-600**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.38

39. Félix Houphouët-Boigny et la construction de l'unité nationale, de 1951 à 1980
BAKAYOKO Abou & COULIBALY Youssouf…… **601-614**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.39

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

40. Sahara occidental : prolongation du conflit et dérives sécuritaires (1991-2021)
Marcel Koko KAMBIRÉ..... **615-627**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.40

41. Domitien, l'empereur mal-aimé de l'intelligentsia romaine
Moussa Aleyri Salam SY..... **628-642**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.41

42. Les troubles internes en Égypte, du règne de Ptolémée III à la bataille d'Actium
BOUSSOU Koffi Arcel..... **643-656**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.42

43. L'approche contestataire de la diplomatie ouest africaine : de sa conception à sa résurgence
Bamba ABDOULAYE & Abou DAPPAH..... **657-676**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.43

44. Le palais royal du moogo central : entre loyauté et duplicité des tãsobẽn-damba
Gérard TAPSOBA..... **677-691**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.44

45. Politique de santé post coloniale au Burkina Faso : un essai manqué de démocratisation de la santé (1960-2000)
ZABSONRE Moussa..... **692-709**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.45

46. Réactions des Askia face å la menace marocaine au Songhay au XVI^{e} siècle
Massandjé FADIKA KANO & KOFFI Kouamé Charles Landry..... **710-725**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.46

47. La traite du binôme café-cacao à Bocanda, 1930-1975
Yao Alain HAMIEN & N'Goran Alphonse BROU **726-743**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.47

48. L'ouverture commerciale du Burkina Faso : les défis liés au Développement des infrastructures de transport (1990-2015)
Windlassida Roberto SAVADOGO..... **744-762**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.48

49. La riziculture urbaine à Korhogo de 1974 à 2012 : entre recul et résilience
Ladji Mory TOURE..... **763-781**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.49

50. ONG humanitaires occidentales et leurs assistances au Tchad (région de l'Est), 1965-2023
PONRA KOYANBELE..... **782-799**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.50

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

51. Ferme-école de Bouaké : une stratégie de reconstitution et d'amélioration de l'élevage dans la colonie ivoirienne : (1910-1927)
Kan Raymond KOUAMÉ..... **800-817**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.51

52. La L'impact des inondations sur la sécurité alimentaire au Burkina Faso (1960-2020)
LYDO Issaka..... **818-828**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.52

53. L'agriculture sénégalaise de 1960 à 1975 : une analyse de la performance du « Programme agricole » à partir des statistiques de la production
Abdou Karim TANDJIGORA..... **829-844**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.53

Archéologie

54. La sidérurgie ancienne dans le Grand Ouest de la Côte d'Ivoire : Inventaire et analyse des sites
TIÉ BI Galla Guy-Roland, YAO Kouamé Junior & Koya Emmanuel **845-863**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.54

Géographie

55. Espaces publics de la commune d'Adjamé (Abidjan, Côte d'Ivoire) à l'épreuve de la prolifération des gares informelles
AKA Assalé Félix..... **864-877**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.55

56. Transformation du paysage urbain et pressions environnementales sur le fleuve Casamance : une approche géospatiale à Kolda
Oumou BALDE & Mohamed Lamine NDAO **878-895**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.56

57. Analyse spatiale du potentiel en eau souterraine dans le bassin versant du N'zi (centre-est de la Côte d'Ivoire)
Kan Alexis KOFFI, Kouakou Charles KONAN,
Kouamé Fulgence KOUAME & Béh Ibrahim DIOMANDE..... **896-915**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.57

58. Risques environnementaux et sanitaires des huiles alimentaires usagées dans l'arrondissement d'Abomey-Calavi
Comlan Irené Eustache Zokpénou QUENUM..... **916-934**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.58

59. Le numérique dans le département de Toulepleu : catalyseur ou mirage du développement local ?
GAHIÉ Gnantin Mathias, KONE Kapiéfolo Julien,
LOUKOU Alain François & KOFFI Brou Émile..... **935-950**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.59

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

60. Stratégies de prévention des conflits fonciers aux frontières benino-nigerianes : cas de Tchaourou au Benin
M'po Abraham KOUAGOU N'TCHA & Comlan Julien HADONOU…….. **951-967**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.60

61. Organisation spatiale des zones criminogènes et initiatives communautaires de sécurisation dans la ville de Korhogo (nord de la Côte d'Ivoire)
Atsé Calvin YAPI …….. **968-986**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.61

62. Activité cotonnière et recomposition de l'espace dans la commune rurale de Diaramana
Arouna DEMBELE, Sory Ibrahima FOFANA & Sina COULIBALY…… **987-999**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.62

63. Tendance climatique et évolution du calendrier culturale dans le Sud du V-Baoulé (le centre de de la Cote d'Ivoire)
Kouamé Casimir DJE & Beh Ibrahim DIOMANDE…….. **1000-1015**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.63

64. Dynamiques métropolitaines et gouvernance du service des déchets à Dakar
Ibrahima Diombaty, Abdou Kadry Mané, Momar Diongue,
Papa Sokho & Dramane Cissokho…….. **1016-1029**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.64

65. La vie Impact des recommandations du séminaire de Grand-Bassam (2017) sur la performance des services de remorquage du port d'Abidjan
Koulai Hervé YRO…….. **1030-1039**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.65

66. Les commerçants du marché de gros de Bouaké dans l'approvisionnement en produits vivriers
Tokou Innocent ASSOUMOU, Ini Odette SOM épse KOSSONOU,
Dhédé Paul Eric KOUAME & Arsène DJAKO…….. **1040-1059**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.66

67. Dynamiques résidentielles et disparités du cadre de vie á Port-Bouët (Abidjan)
Ohomon Bernard EVIAR…… **1060-1079**
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.367

68. Utilisation d'internet et surcharge pondérale chez les adolescentes dans quelques pays d'Afrique de l'Ouest
Bruno Yempabou Lankoandé…….. **1080-1093**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.68

Philosophie

69. Prospective et démocratie en Afrique : bilan et défis d'avenir
OUMAR MBOUP…….. **1094-1107**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.69

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

70. Ebenezer Njoh-Mouelle et la reconstruction de l'identité africaine : une lecture philosophique de la subjectivation postcoloniale
Théodore HONBA..... **1108-1122**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.70

71. Éducation à la citoyenneté et développement durable en Afrique
Dalhi Eliot Francis SEABA..... **1123-1133**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.71

72. Politisation de la recherche et problématique de l'objectivité scientifique chez Kuhn et Lakatos
Djibril ZIGUI..... **1134-1145**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.72

73. L'archétype du grand homme : spécificités distinctives ou puissance d'incarnation ?
Baba Hamed OUATTARA..... **1146-1159**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.73

74. Les métamorphoses de la métaphysique : résilience d'un savoir contesté
Fernand Kouassi GNAHOUE..... **1160-1175**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.74

75. Crises politiques et populisme en Afrique de l'ouest : quel avenir pour la démocratie ?
TANOH Kouassi Thomas & AGBRA Kouassi Marcelin..... **1176-1191**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.75

76. Jacques Ellul et la critique des acceptions de la révolte chez Albert Camus : l'actualité de l'approche camusienne
Laragnon Silué..... **1192-1207**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.76

77. La figure de l'etranger à travers la distinction entre sens et référence chez frege : penser l'altérité comme puissance de résistance dans le langage logique
Kiyopoh Frédéric OUATTARA..... **1208-1226**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.77

78. Qualité de vie liée à la santé et changement climatique en Afrique : la justice environnementale en question
Affoué Marie-Laure KOUASSI & Kouadio Victorien EKPO..... **1227-1238**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.78

79. De l'universalité à la contextualisation africaine du compromis
Baoudé NATOINGAR..... **1239-1262**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.79

80. La vie philosophique chez Socrate, un vecteur de développement humain
Bi Gooré Marcellin GALA **1263-1275**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.80

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

Anthropologie et sociologie

81. La constitution : instrument de conquête et de conservation du pouvoir au Togo
Adoté Akué AKPABIE……..... **1275-1298**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.81

82. Précarité alimentaire et engagement associatif : un champ des dynamiques verticales et horizontales à Badan (Cameroun)
Catherine NGONO & Valentin TAOUGA MANA……..... **1299-1316**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.82

83. Personnes déplacées internes (PDI) de la ville de Ouagadougou : perspectives de retour et de réinstallation
SAWADOGO Honorine Pegdwendé……..…… **1317-1333**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.83

84. La double journée des femmes actives au Gabon : entre responsabilités professionnelles et domestiques
Steeve-Thierry BALONDJI…… **1334-1350**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.84

85. Groupements féminins et relations de genre dans un contexte de crise sanitaire à Lola
Karamo CONDE……..…… **1351-1366**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.85

86. Stratégies et pratiques communautaires de prévention du paludisme chez les enfants de 0-5 ans
Laurent Gnimian KOUDOUGOU, Isso GANAMÉ,
Léa PARÉ/TOÉ & Patrice TOÉ……..... **1367-1383**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.86

87. Ressources sociales et intégration professionnelle des jeunes diplômés à Abidjan (Côte d'Ivoire)
Dhaibout Romuald N'DRIN……..... **1384-1398**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.87

88. Education au développement durable en Côte d'Ivoire : propositions et implémentations de pratiques innovantes
Hamidou TRAORE …….....…….....…….....…

91. Déterminants de la performance des productrices d'oignon de la coopérative des femmes de Komborodougou (Côte d'Ivoire)
Ségbé Guy Romaric BALLE..... **1447-1462**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.91

92. Genre et réussite universitaire : dynamiques de performance académique à l'Université Gaston Berger de Saint-Louis (Sénégal)
Bambado BALDE..... **1463-1479**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.92

Psychologie

93. Déterminants psychosociaux de l'attitude des filles envers les filières scientifiques au Lycée Antoine Gauze Daloa
Yemou Jeanne N'TAIN..... **1480-1496**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.93

94. Influence des attributs individuels sur les comportements de santé chez des femmes de Yopougon (Abidjan-ci)
Gnenekan Kassoum YEO..... **1497-1514**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.94

Science de l'éducation

95. Feminisation de l'encadrement de la petite enfance : quels enjeux pour le développement de l'éducation préscolaire au Burkina Faso ?
Joseph BEOGO..... **1515-1534**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.95

96. Enjeux de l'intégration des TICE par la classe inversée et amélioration des performances scolaires : étude de cas sur la perception des enseignants
Ibou DIENG & Babacar BITEYE..... **1535-1547**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.96

97. Disparités en éducation : quelles stratégies pour la remédiation
Charlotte ESSEBE-EKWELGEN..... **1548-1559**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.97

Criminologie

98. Jeunes filles convoyeuses dans le transport interurbain du groupe Camille Sarl à Bonoua
Dago Pierre FEGBO & Aka Célestin ABOUDOU..... **1560-1578**
doi : https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.98

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

REVUE AKIRI
Revue des Sciences Humaines et Sociales, Lettres, Langues et Civilisations

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

Analyse morphosyntaxique des séries verbales en Nghlwa (Mbatto)

Diane Laure KESSIÉ - OUATTARA
Université Alassane Ouattara,
Bouaké - Côte d'Ivoire,
Email : diane.kessie@uao.edu.ci
&
Yao Maxime DIDO
Université Alassane Ouattara,
Bouaké - Côte d'Ivoire,
Email : didmax35@gmail.com

Date de soumission : 15-09-2025
Date de publication : 31-10-2025
doi: https://dx.doi.org/10.4314/akiri.v3i4.33

Résumé

Les séries verbales, aussi appelées constructions verbales sérielles (CVS), constituent un phénomène linguistique très répandu dans de nombreuses langues, y compris celles de l'Ouest-Africain, dont quelques-unes comme le Gen-Mina (Bôle-Richard, 1978), l'Adioukrou (Mel, 1983), le Baoulé (Kouadio et al., 2000) ont été déjà soumises à des analyses. Ce phénomène est également présent en Nghlwa, une langue Kwa de Côte d'Ivoire. Dans cet article, il s'agira d'analyser ce type de constructions verbales à l'effet de comprendre leurs fonctionnements dans le système syntaxique de la langue en question. Pour mener à bien cette étude, nous ferons appel à des approches théoriques et/ou méthodologiques desquelles les linguistes, ayant fait cette étude précédemment, se sont inspirés pour décrire ce phénomène. En effet, d'une manière générale, les CVS respectent des critères sans lesquels elles ne sauraient être reconnues comme telles. Dans la présente étude, nous montrons le fonctionnement des CVS en Nghlwa, ainsi que les valeurs sémantiques qu'elles recouvrent.

Mots-clés : *Kwa, Mbatto, Nghlwa, Potou, séries verbales*

Morphosyntactic analysis of verbal series in Nghlwa (Mbatto)

Abstract

Verbal series, also called serial verbal constructions (SVCs), are a very widespread linguistic phenomenon in many languages, including those of West Africa, some of which, such as Gen-Mina (Bôle-Richard, 1978), Adioukrou (Mel, 1983), and Baoulé (Kouadio, 2000), have already been analysed. This phenomenon is also present in Nghlwa, a Kwa language from Côte d'Ivoire. In this article, we will analyze this type of verbal constructions in order to understand how they function in the syntactic system of the language in question. To carry out this study, we will use theoretical and/or methodological approaches from which linguists, having previously carried out this study, have drawn inspiration to describe this phenomenon. Indeed, CVS, generally speaking, comply with criteria without which they cannot be recognized as such. However, in the present study, we show the functioning of SVCs in Nghlwa, as well as the semantic values they cover.

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

Keywords: *Kwa, Mbatto, Nghlwa, Potou, serial verb*

Introduction

La question des séries verbales est un sujet qui ne date pas de maintenant. Depuis plusieurs années jusqu'à aujourd'hui, de nombreuses langues ont été soumises à cette étude. Il se trouve que ce phénomène va au-delà des frontières linguistiques et géographiques. Des données empiriques montrent qu'il est très répandu dans les langues d'Afrique Occidentale, d'Asie, le créole haïtien et les langues de l'Atlantique et du Pacifique. Cette observation est confirmée par une littérature abondante notamment : Bole-Richard (1978), Collins (1997), Delplanque (1998), Aikhenvald & Dixon (2006), Creissels et Kouadio (2010) etc. Parmi les langues Ouest-Africaines et principalement celles de la Côte d'Ivoire, seules quelques langues Kwa sur les seize que compte le pays, ont été concernées par cette étude. Il s'agit entre autres de l'adioukrou (cf. Mel 1983), du baoulé (cf. Kouadio, 2000), de l'abidji etc. Vu les liens de parenté que les langues Kwa ivoiriennes entretiennent, nous avons choisi de nous intéresser au Nghlwa, une langue du sous-groupe Potou afin de savoir comment les séries verbales se manifestent dans ce parler. Surtout qu'en ébrié (une autre langue Potou), on remarque des constructions syntaxiques qui, étant formées avec deux verbes ou plus, peuvent être considérées comme des séries verbales selon Dido (2018a, 2020). Notons que les langues Potou regorgent d'un type de constructions syntaxiques comportant, elles aussi, deux prédicats verbaux. Elles sont nommées « séquence de propositions » (cf. Houis, 1977). La préoccupation soulevée par cette étude peut être contenue dans les interrogations suivantes :

a) Existe-il réellement des séries verbales en Nghlwa ? Si oui, comment se manifestent-elles dans la langue ?
b) Les faits syntaxiques qui impliquent deux lexèmes verbaux sont-ils réellement des séries verbales ?
c) Doit-on considérer tous les énoncés comportant deux verbes, ou plus, comme des séries verbales ?

Dans le présent article, il sera premièrement question de rappeler brièvement la syntaxe du Nghlwa à l'effet de comparer les énoncés verbaux (énoncés verbaux simples et complexes, séries verbales). En second lieu, on s'intéressera aux valeurs sémantiques des séries verbales, le but étant d'étayer ou de réfuter l'existence des séries verbales dans la langue concernée.

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

1. La langue d'étude : *le Nghlwa*

Le Nghlwa fait partie du sous-groupe Potou qui est, lui-même, un embranchement du groupe Potou-Tano (une sous-famille du groupe Kwa selon la classification de Williamson & Blench (2000, p.18)). Le sous-groupe Potou regroupe deux langues kwa à savoir l'Atchan (ébrié) et le Nghwla (Mbatto), contrairement au sous-groupe Tano qui englobe aussi bien des langues kwa de Côte d'Ivoire que celles du Ghana. Cette classification groupée de l'Atchan et du Nghlwa a été faite sur la base de fortes ressemblances linguistiques dont elles font preuve. Des recherches antérieures, pour la plupart phonétiques et phonologiques sur les langues Potou (Bole-Richard 1982, 1984, 2018), (Ahoua 2009a, 2018), ont pu démontrer leur rattachement à une même langue originelle : le Proto-Potou. Le Nghlwa est parlé par les Gwa ; ils vivent dans treize (13) villages qui bordent la lagune Potou, certainement l'une des raisons évidentes qui a valu à la langue son appartenance au sous-groupe Potou. Tous les villages Gwa sont situés dans la commune d'Alépé (une zone fortement peuplée par les Attié avec qui les Gwa ont des liens historiques très étroits).

2. Approche définitionnelle

Donner une définition toute trouvée à la notion de *séries verbales,* c'est faire abstraction de la variabilité des spécificités cross-linguistiques. Car, la complexité définitionnelle d'une telle construction prédicative relève aussi bien du sa nature, du sujet sélectionné que des marqueurs d'actualisation qu'elle est susceptible de porter au sein de l'énoncé phrastique. Même si les séries verbales traduisent l'idée d'un prédicat complexe, les auteurs africanistes la décrivent diversement. Selon Houis (1977), il s'agit d'une composition verbale constituée d'un verbe portant à lui seul des marqueurs aspecto-temporels et modaux auquel s'adjoint un lexème à valeur verbo-nominale. Dans ce même ordre d'idées, Delplanque (1998) soutient que les séries verbales sont constituées d'un verbe et d'une expansion dans lesquelles la seconde composante porterait un marqueur d'actualisation du procès moins riche que la première. S'opposant aux deux précédentes définitions, Kouadio et al. (2000) observent, à partir des données du baoulé, qu'il s'agit de deux verbes qui sont affectés équitablement en marqueurs aspecto-modaux. Au regard de toutes ces approches, il parait évident que le fonctionnement des séries verbales diffère d'une langue à une autre, en témoignent la diversité d'appellations. Certains chercheurs parlent de séries verbales ou de compositions verbales (cf. Houis, op. cit) tandis que d'autres plus récents, notamment Collins (1997) et Aikhenvald & Dixon (2006) choisissent de les appeler constructions verbales sérielles (CVS). De cette diversité, transparait l'évidence de la présence de plus d'un verbe, constituant un

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

prédicat unique, dans une construction syntaxique. L'une des définitions la plus complète, à ce propos, est celle de Aikhenvald & Dixon (2006) qui écrivent que :

> A serial verb construction (SVC) is a sequence of verbs which act together as a single predicate, without any overt marker of coordination, subordination, or syntactic dependency of any other sort. Serial verb constructions describe what is conceptualized as a single event. They are monoclausal; their intonational properties are the same as those of a monoverbal clause, and they have just one tense, aspect, and polarity value. SVCs may also share core and other arguments. Each component of an SVC must be able to occur on its own. Within an SVC, the individual verbs may have same, or different, transitivity values.

De ce qui précède, il convient de définir ce que nous appellerons désormais les constructions verbales sérielles (CVS) comme étant constituées d'au moins deux verbes pouvant fonctionner de façon autonome. Dans le cadre des constructions sérielles, ils forment un prédicat unique régit par une compacité syntaxique, voire sémantique ; en ce sens qu'ils ne sont reliés par aucun coordonnant, portent les mêmes marqueurs de temps, de mode et d'aspect. Ils traduisent également un procès unique.

3. Approche théorique et méthodologique

Ce travail est le résultat d'une longue investigation menée auprès de deux informateurs de référence à savoir, Messieurs Léonce Okoin (locuteur natif du nghlwa, originaire de Ngrakon) et Anicet Biessan (locuteur natif, originaire de Monga). Le corpus, constitué d'une centaine d'énoncés phrastiques, a fait l'objet d'une traduction en nghlwa. Ces données ont été confortées par des faits de langue tirés de quelques documents tels que l'Atlas des langues Kwa de Côte d'Ivoire (Hérault, 1982, p.465-490), la thèse de Bogny (1994) sur la syntaxe du Nghlwa, les articles de Blecke (2016, 2018) sur le verbe nghlwa etc. Du point théorique, les CVS étant diversement analysées à travers les langues, cette étude a nécessité un regard minutieux. Elle a exigé, d'une part, de passer au crible de la structure syntaxique canonique de l'énoncé verbal, et du comportement des parties du discours, d'autre part. Pour ce faire, il importe de faire appel à des mécanismes scientifiques et surtout empiriques afin de déceler les problèmes posés et atteindre les objectifs fixés. Sur la question, l'analyse a convoqué les données empiriques en vue d'identifier les spécificités des CVS dans la langue étudiée. Elle ne s'est donc pas confinée dans une seule approche théorique au risque de biaiser les règles linguistiques qui régissent la constitution de ces constructions syntaxiques en Nghlwa. Ceci étant, toutes les opinions ou hypothèses susceptibles d'aider à l'analyse des faits ont été convoquées.

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

4. L'ordre syntaxique de l'énoncé nghlwa

En Nghlwa, comme dans la plupart des langues Kwa de Côte d'Ivoire, l'énoncé verbal obéit à un ordre syntaxique strict qui est Sujet - Verbe - Objet/Complément : SVO/SVC[1].

(1a)

òjé	épwá	èjə̀
N.Masc.	Attendre.HAB	Ami.POSS

« Odjé attend son ami »

(1b)

ŋ̀gésə̀	nə́	bíjə̀
N.Masc.	Aller.HAB	Abidjan

« Nguessan va à Abidjan »

La structure SVO peut être élargie à des expansions pour donner la structure $SVO_2(O_1)$ (présence d'objet second à valeur dative) ou la structure SVO(C)/SVC(C) (présence de circonstant) :

(2a)

ŋ̀gésə̀	ŋkɔ́ - nə́	gə́gə̄	gī	ǹʃé
N.Masc	Aller-FUT	Européen	pays	Aujourd'hui

Lit. Nguessan va aller dans le pays des blancs

« Nguessan ira en ville aujourd'hui »

(2b)

jómà	étə̀	ètè	kə̀
N.Masc	bâtir.ACP	père	maison

« Djoman a bâti la maison de son père »

Dans d'autres contextes de communication, cet ordre peut être modifié selon les besoins discursifs ; on parlera ainsi de focalisation (cf. 3a) et de topicalisation (cf. 3b) :

(3a)

ə́nā - mé	àɓí	dī
Viande - FOC	N.Fem	Manger.ACP

« C'est de la viande qu'Abi a mangée »

(3b)

àɓí	ń	wū	hē	jègē
Abi	1.SG	Voir.ACP	3SG.Obj	marché

« Abi, je l'ai vue au marché »

[1]Les abréviations utilisées sont les suivantes : **1, 2, 3.SG** (1ère, 2ème, 3ème personne du singulier) ; **1, 2, 3.Pl** (1ère, 2ème, 3ème personne du pluriel) ; **ACP** (Accompli) ; **FUT** (Futur) ; **HAB** (Habituel) ; **N.Masc** (Nom masculin) ; **NFem** (Nom féminin) ; **Obj** (Objet) ; **PROG** (Progressif) ; **PRO** (pronom), **FOC** (focus), **V** (verbe)

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

L'illustration de l'énoncé simple reconnue comme étant de type SVO permet de mieux appréhender les CVS en Nghlwa dont l'examen sera l'objet de la section suivante.

5. Les constructions verbales sérielles du Nghlwa

La diversité de manifestations des CVS à travers les langues exige d'établir leurs spécificités en Nghlwa. Cette section sera donc consacrée à l'identification des critères qui régissent leur fonctionnement ainsi que la présentation des différents types de CVS.

5.1. Les critères d'identification des CVS en Nghlwa

L'observation du comportement des CVS du Nghlwa nous amène à proposer quatre critères essentiels qui les caractérisent :

i. Les verbes de la série forment un prédicat unique ;
ii. Les verbes de la série sont marqués par les mêmes modalités de temps, d'aspect et de mode (TAM) ;
iii. Les verbes formant la série ne sont reliés par aucun connecteur de coordination ou de subordination ;
iv. Les verbes de la série ont le même sujet qui peut être repris par un pronom anaphorique avant V1, V2, V3...

Les trois premiers critères sont illustrés par l'exemple ci-dessous :

(4a)

èɛ̄	gɓɛ	nǫ́	bíją̀
3SG.PROG	Courir.PROG	Aller.PROG	Abidjan

Lit. Il/elle court pour aller à Abidjan
« Il/elle va rapidement à Abidjan »

L'exemple en (4a) montre la présence de deux verbes « *gɓɛ́* » et « *nǫ́* » qui forment un procès unique. Lequel procès traduit sémantiquement l'idée d'un déplacement. Du point de vue syntaxique, les deux verbes formant un seul prédicat, ont le même sujet, le même objet et sont affectés du même marqueur aspectuel. S'agissant du progressif, en l'occurrence, l'aspect se présente en un morphème bipartite ; la première s'adjoignant au sujet et la seconde, représentée par le ton haut, a pour support segmental chacun des verbes.

Quant au critère en (iv), il se perçoit à travers l'exemple suivant :

(4b)

ówò	é	gbɛ̀	ɓjɛ̰̄	é	pù
N.Fem	3SG	tresser.ACP	femme	3SG	finir.ACP

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

Lit. Owo elle tressé femme elle finit
« Owo a fini de tresser la femme »

Comme le montre l'exemple (4b), le sujet « *Owo* » est repris anaphoriquement par le pronom personnel « *é* » devant V1 et V2 ; les deux verbes ayant en partage le ton bas, marqueur de l'accompli.

5.2. Fonctionnement des CVS du Nghlwa

Les séries verbales du Nghlwa admettent diverses structures syntaxiques au sein desquelles les verbes formant le prédicat sont tantôt rapprochés, tantôt séparés par un constituant objet ou circonstant (temporel ou locatif). Les différentes structures comportant ces CVS sont énumérées dans les sous-sections qui suivent.

5.2.1. Les CVS de structure S - V1 - V2 - (O)

Dans la structure de ces CVS, les deux lexèmes verbaux qui assument la fonction prédicative sont étroitement liés et ne peuvent être déplacés, auquel cas, la phrase serait agrammaticale. Ces CVS sont exemplifiées comme suit :

(5a)

èɛ̄	gɓɛ́	nǫ́	bíjə̀
3SG.PROG	Courir.PROG	Aller.PROG	Abidjan

Lit. Il/elle court pour aller à Abidjan
« Il/elle va rapidement à Abidjan »

(5b)

ɓó	lò	wú	gwê
3PL	Aller.ACP	Voir.ACP	Quelqu'un

« Ils/Elles sont allés voir quelqu'un »

5.2.2. Les CVS de structure S - (PRO) - V1 - O - (PRO) - V2

Il s'agit des CVS dans lesquelles, on voit apparaître des pronoms sujets qui sont des anaphores, lorsque le sujet est un lexème nominal. Les séries verbales ci-dessous en sont des illustrations parfaites :

(6c)

ówò	hə̄	ɓíjɔ̀	é	nǫ̀	pô
3SG	Prendre.ACP	enfant	3SG	Aller.ACP	maison

Lit. Elle prend enfant il/elle allé maison
« Owo emmène l'enfant à la maison »

(6b)

jómɛ̄	é	hɔ̀	m̀ɓá	é	sè	éʃà

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

N.Fem 3SG Piler.ACP foutou 3SG Donner.ACP mari
« Yomin a pilé du foutou pour son mari »

Il faut relever, à l'observation de ces structures phrastiques, que dans les constructions transitives, est placé, à la suite de chaque verbe, l'objet qu'il sélectionne. Même si la reprise du pronom n'est pas systématique à la suite du lexème nominal, la reprise anaphorique du sujet devient impérative en subséquence de l'objet de V1. L'absence d'un pronom personnel de reprise avant V2 pourrait donc être imputé à la valeur intransitive de V1 comme on peut le voir en (5a), (5b) corroboré par cet autre item :

(7)

jàɓò pwą̀ lɔ̄ kɔ̀
N.Masc Dépasser.ACP 3SG.Obj Passer.ACP
Lit. Yapo dépasser nous passer
« Yapo nous a dépassés »

5.2.3. Les CVS de plus de deux (2) verbes

Les CVS ayant plus de deux verbes souscrivent, elles aussi, aux critères exposés plus haut. Analysons l'énoncé suivant :

(8)

é dɛ̨ è nē mè wà è pɔ̀ mṵ
3SG Accepter.ACP 3SG Laisser.ACP 1SG.Obj affaire 3SG Offrir.ACP SG.Obj
Lit. Il/elle accepter il laisser moi affaire elle offrir moi
« Il/elle a accepté de me pardonner »

Les faits qui précèdent montrent ce qu'il convient de qualifier de compacité syntaxique et sémantique entre les verbes de la série. En effet, cette structure régit trois noyaux verbaux qui forment un prédicat unique et dépendent d'un pronom unique « *é* » itéré sur l'axe syntagmatique dans la position du sujet. Syntaxiquement, chacun d'eux régit ou non un objet. La suite de verbes V1 (accepter), V2 (laisser) et V3 (offrir) forment sémantiquement un procès unique, celui de *pardonner.* Du Point de vue de l'actualisation du procès, tous portent la marque de l'accompli corroborant ainsi les critères qui fondent les CVS en Nghlwa.

6. Valeurs sémantiques des CVS du Nghlwa

Analyser la syntaxe des séries verbales requiert également une analyse sémantique des syntagmes verbaux qui les constituent. Ce qui est remarqué dans les études sur les CVS dans les langues africaines, c'est qu'elles sont employées par les locuteurs dans un but strictement communicationnel. En fait, l'usage des CVS en Nghlwa va remplacer ou jouer simplement le rôle

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

des éléments grammaticaux (parties du discours) tels que : les adverbes, les prépositions, les comparatifs, les superlatifs etc. Ainsi, en ce qui concerne le Nghlwa, il y a des combinaisons verbales qui expriment plusieurs valeurs sémantiques dont quelques-unes sont la destination, le déplacement, l'origine etc. (cf. Section 5.1 à 5.7)

6.1. L'introduction d'un bénéficiaire

Pour introduire un bénéficiaire, l'énonciateur Gwa[2] utilisera une combinaison verbale dans laquelle la position V2 sera toujours occupée par le verbe « donner ». Quant à V1, il peut être occupé par tout autre verbe. On observe les mêmes faits en Gen-mina (Bole-Richard, 1978), en Baoulé (Kouadio, 2000), ou encore en Atchan (Dido, 2018a). En voici quelques exemples :

(9a)

é	pɛ̀	gbàbwá	é	sè	hɛ̰̄
3SG	Acheter.ACP	chaussure	3SG	Donner.ACP	3SG.Obj

Lit. Il/elle acheter chaussure il/elle donner lui
« Il/elle lui a acheté une chaussure » ou « Il/elle lui a offert une chaussure »

(9b)

òɟè	ḿ	mó	ódègɛ̰̄	ó	sē	ɓjē
N.Masc	3SG.PROG	Prendre.PROG	pagne	3SG	Donner.PROG	femme

Lit. Odjé il prendre pagne il donner femme
« Odjé offre un pagne à la femme »

6.1.1. L'expression de la comparaison

Pour exprimer la comparaison, l'énonciateur emploie habituellement une série verbale dans laquelle V1 est occupé par le lexème verbal « dépasser » qui joue le rôle de comparatif de supériorité ou d'infériorité suivant le contexte d'énonciation. On obtient ainsi une combinaison telle que : (dépasser - passer).

(10a)

òɟé	pɔ̰̀	ètɛ̰̀	é	kɔ̀
N.Masc	Dépasser.ACP	père	3SG	Passer.ACP

Odjé dépasser père il passé
« Odjé a dépassé son père » ou « Odjé a évolué que son père »

(10b)

jàɓò	pwà̰	lɔ̄	kɔ̀
N.Masc	Dépasser.ACP	3SG.Obj	Passer.ACP

Lit. Yapo dépasser nous passer
« Yapo nous a dépassés »

[2] Locuteur natif du nghlwa

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

Par ailleurs, il est possible d'avoir des CVS dans lesquelles le verbe « dépasser » peut occuper la position V2 pour exprimer le superlatif :

(10c)

ɟómō	é	wɛ̀	é	pwą̀	èɟɔ̀
N.Masc	3SG	Courir.ACP	3SG	Dépasser.ACP	ami

Djomo il courir il dépasser ami
« Djomo a couru plus vite que son ami »

6.1.2. La fin d'une action

La fin d'une action se matérialise par la présence, dans la combinaison, du verbe « finir » qui occupe toujours la position V2 et se place en fin d'énoncé. Les illustrations ci-dessous l'attestent :

(11a)

ɟèɟì	dī	nnɛ̄	é	pù
N.Masc	Manger.ACP	nourriture	3SG	Finir.ACP

Lit. Djédji manger nourriture il finir
« Djédji a fini de manger la nourriture »

(11b)

ówò	é	gbɛ̀	ɓjē	é	pù
N.Fem	3SG	tresser.ACP	femme	3SG	finir.ACP

Lit. Owo elle tressé femme elle finit
« Owo a fini de tresser la femme »

Le verbe « *pu* », toujours en position V2 ou V3 et occupant habituellement la finale d'énoncé, peut être encore usité pour exprimer l'exclusion à une action :

(11c)

ná̰	dɛ̃	ɓɔ̀	ná̰	gà	pù
2PL	Trier.ACP	2PL.Obj	2PL	Jeter.ACP	Finir.ACP

Vous trier eux vous jeter finir
« Vous les avez écartés » ou « vous les avez mis de côté »

Le même énoncé en (11c) présente aussi les caractéristiques d'une CVS qui exprime une valeur sémantique irrégulière (cf. Section 5.7).

6.1.3. La valeur de l'accompagnement

Cette valeur sémantique se reconnaît par les verbes « aller », « trouver » et « prendre » ; le premier occupe la position V1 tandis que les deux autres sont susceptibles d'occuper la position V2. Au niveau sémantique, on remarque l'idée d'un accompagnement donnant lieu à des combinaisons comme (aller - trouver), (prendre - venir), (aller - durer) etc.

(12a)

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

mą̀	nǫ̀	ɟrǭ	ógwā	gì
1SG	Aller.FUT	Durer.FUT	village	endroit

Lit. Moi aller durer village endroit
« J'irai rester (vivre) au village »

(12b)

é	lè	gē	ɓɔ̄	ní	nnɛ̰̄
3GS	Aller.ACP	Trouver.ACP	3PL.Obj	Manger.ACP	nourriture

Lit. Il/elle aller trouver eux manger nourriture
« Il/elle les a rejoints pour manger »

(12c)

sá	hǫ́	ŋgbɛ̀lɛ́	ā	dē	pô
IMP.NEG	Prendre	fargot	2SG	Venir	maison

Lit. Ne pas prendre bois toi venir maison
« N'envoie pas le fagot de bois à la maison »

6.1.4. Les circonstances d'un déplacement

On les reconnaît par les séries verbales comportant au moins un lexème verbal qui évoque l'idée d'un mouvement allant d'un endroit précis à un autre endroit. Dans ces CVS, nous pouvons avoir les combinaisons (courir - aller/partir), (sauter - traverser) :

(13a)

ɛ̀	gɓɛ́	nǫ́	ɓé
3SG.PROG	Courir.PROG	Aller.PROG	lieu

Lit. Il/elle courir aller lieu
« Il/elle va rapidement quelque part »

(13b)

é	fǫ̀	é	ɓlū	ḿpā
3SG	Sauter.ACP	3SG	Traverser.ACP	mur

Lit. Il/elle sauter il/elle traverser mur
« Il/elle a escaladé le mur »

La valeur du déplacement évoque également l'idée d'une origine ; elle se traduit ici par la combinaison (aller - venir) :

(13c)

é	nò	bíɟą̀	ɓò
3SG	Aller.ACP	Abidjan	Venir.ACP

Lit. Il/elle aller Abidjan
« Il/elle est revenu(e) d'Abidjan »

6.2. Prédicat verbal à signifié identique

Comme l'Atchan (Dido, 2018a, p.222), le Nghlwa présente un type de construction verbales sérielles dans lesquelles l'action est accomplie par un prédicat verbal composé de deux verbes

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

identiques, aussi bien morphologiquement que sémantiquement. Ce type de constructions évoque l'idée de dépouillement et se traduit généralement par le verbe « ɲɛ̰ » qui désigne « enlever », « retirer », « ôter » en français.

(14a)

ɓíjɔ̀	é	ɲɛ̰	m̀bàbwā	é	ɲɛ̰
Enfant	3SG.PROG	Enlever	Chaussure	3SG.PROG	Enlever.PROG

Lit. Enfant il enlever chaussure il enlever
« L'enfant se déchausse »

Malgré plusieurs investigations, nous avons remarqué que ce cas est unique. Cela pourrait s'expliquer par la rareté de telles constructions dans le système verbal de la langue Nghlwa. Ce cas unique pourrait également être considéré comme un fait résiduel provenant, sans doute, d'un substrat linguistique. En référence à l'Atchan (une autre langue Potou), on note qu'elle comporte des séries verbales similaires uniquement sur le plan sémantique. Sur l'axe syntagmatique, la position V1 est toujours occupée par un verbe différent qui semble être un synonyme de V2. Pour bien le comprendre, voici, en Atchan, quelques exemples de prédicats verbaux qui ont les mêmes signifiés :

(14b)

pʰɔ̀tɛ́wò	wɛ̀sɛ̀	ɟìdą̀	phɔ̄	wù
Médecin	Vérifier.ACP	N.Masc	corps	Voir.ACP

Lit. Médecin vérifier Djidan corps voir
« Le médecin a ausculté Djidan »

(14c)

mɔ̀jò	è	są̀	ŋ̀gbàwà	ɲɛ̰
N.Masc	3SG	Retirer.PROG	chaussure	Enlever.PROG

Lit. Mobio retirer chaussure enlever
« Mobio se déchausse »

Les exemples ci-dessus montrent que des lexèmes verbaux, appartenant au même champ sémantique, se combinent pour former un prédicat unique. Lequel prédicat renvoie à une même idée. Cependant, le cas du Nghlwa est bien particulier en ce sens que, dans cette langue, l'énonciateur ne fait que reprendre textuellement le même verbe qui vient occuper la position V2. A ce propos, nous pouvons émettre l'hypothèse selon laquelle ce phénomène reste un fait linguistique propre à la langue Nghlwa.

6.3. Valeur sémantique irrégulière

Elle est qualifiée d'irrégulière parce qu'elle est exprimée par des CVS dotées de signifiés complexes. En effet, il pourrait s'agir d'une action excessivement menée. Toutefois, seuls les

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

locuteurs ont la capacité d'en appréhender le sens réel selon le contexte d'énonciation. Ainsi, on aura des CVS avec des combinaisons verbales telles que : (manger - fatiguer), (trier - jeter), (dormir - diviser) :

(15a)

ń	nê	nùwą́	gā	ɓlú	nwą́
1SG	Dormir.ACP	Jusqu'à	jour	Diviser.ACP	deux

Lit. Moi dormir jusqu'à jour diviser deux
« J'ai dormi jusqu'au lever du soleil » ou « Je ne me suis pas vite réveillé »

(15b)

ɓó	dī	ɟúmą́	nùwą́	ɓó	fɛ̀
3PL	Manger.ACP	travail	Jusqu'à	3PL	Etre fatigué

Lit. Ils/elles manger travail jusqu'à ils/elles être fatigué
« Ils/elles ont travaillé jusqu'à épuisement »

Selon les illustrations qui précèdent, cette catégorie de CVS est certainement due à l'absence d'éléments grammaticaux, pouvant faciliter la compréhension. Nous faisons le même constat dans les langues Kwa ivoiriennes qui admettent les séries verbales. Notons, pour clore cette partie, qu'il existe un lien très étroit entre la structure morphosyntaxique d'une CVS et le contenu sémantique des verbes qui en constituent le prédicat verbal.

Il est certes avéré que les CVS sont bien attestées en Nghlwa, cependant il n'empêche qu'il faut rester prudent, quant à l'analyse de certains énoncés qui peuvent aussi avoir plus d'un verbe dans leur structure syntaxique. La section qui va maintenant suivre essaie de lever cette équivoque.

7. Séries verbales vs séquences de propositions

En Nghlwa, certaines constructions syntaxiques peuvent prêter à confusion si elles ne sont pas bien analysées. La langue admet effectivement des énoncés qui ont aussi plus de deux verbes dans leurs structures. Ceci étant, doit-on toutes les considérer comme des CVS ? Tout va dépendre de la fonction syntaxique et sémantique des verbes qui sont impliqués dans la formulation de ces énoncés. Observons les énoncés suivants :

(16a)

é	ɓō	é	fɔ̰
3SG	Venir.PROG	3SG	Sauter.PROG

Lit. Il/elle venir il/elle sauter
« Il/elle est venu(e) sauter »

(16b)

ò ɟé	é	jì	è	pwá	èɟɔ̰
N.Masci	3SG	Rester.PROG	3SG	Attendre.PROG	ami

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

Lit. Odjé il rester il attendre ami
« Odjé attend son ami »

(16c)

é	kɔ̀	ójègè	é	lē	wú	gwɛ̀
3SG	Passer.PROG	marché	3SG	Aller.PROG	Voir.PROG	quelqu'un

Lit. Il/elle passer maché il/elle aller voir
« Elle passe par le marché pour aller voir quelqu'un »

Les énoncés en (16a), (16b) et (16c) donnent l'impression d'être des CVS puisqu'ils laissent transparaître les critères suivants :

- Même modalité de TAM ;
- Absence de mot de liaison ;
- Présence de plus d'un verbe ;
- Présence de pronom fonctionnant comme anaphore.

Cependant, en les associant en série, on n'a pas de prédicat unique comme cela devait l'être. La raison réside, selon nous, dans le positionnement syntaxique de chacun d'eux. Pour le savoir, il faut tenir compte des normes syntaxiques et sémantiques des verbes qui sont employés dans les énoncés. Ce que nous nommons norme syntaxique dans le cas des CVS, c'est la place que peut occuper un verbe spécifique en tenant compte de sa fonction. C'est bien le cas pour un bon nombre de lexèmes verbaux dont la fonction prédicative dépend de leurs positions dans l'énoncé. Cette méthode pourrait, peut-être, permettre de classifier les verbes des langues qui attestent les CVS dans leur fonctionnement. Pour revenir au Nghlwa, on peut se rendre compte que la fonction prédicative de certaines combinaisons verbales dépend de leurs occurrences dans l'énoncé. Pour preuve, dans les séries verbales du Nghlwa, le verbe « prendre » va toujours occuper la position V1 tandis que les verbes « donner », « voir », « finir » et « venir » occuperont la position V2. En dehors de « prendre », si les autres verbes indiqués changent de places dans un énoncé, il est possible qu'il ne s'agisse pas de séries verbales. L'énoncé (16a) n'est donc pas une CVS mais plutôt un énoncé qui comporte des propositions juxtaposées, lesquelles propositions peuvent d'ailleurs être reliées par une conjonction de coordination. Le même constat est fait sur les énoncés (16b) et (16c). Même s'ils ont des caractéristiques qui les rapprochent des CVS, il faut les distinguer de celles-ci. En guise d'exemple, reprenant l'énoncé (16c), les propositions indépendantes qui y sont incluses pourront être liées par la conjonction de coordination *ódī* « et » :

(17)

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

é	kɔ̀	ójègè	**ódī**	é	lē	wú	gwɛ̀
3SG	Passer.PROG	marché	et	3SG	Aller.PROG	Voir.PROG	quelqu'un

Lit. Il/elle passer maché et il/elle aller voir
Il/elle passe au marché et il/elle va rendre visite à quelqu'un

Exception faite à la règle, les verbes « aller », « courir », « dépasser » occupent tantôt la position V1 tantôt la position V2 en fonction du contexte d'occurrence (cf. 10a, 10b, 10c pour *dépasser et passer*) et (cf. 12a, 12b, 13a pour *aller*).

Conclusion

Pour conclure, nous pouvons retenir de cette étude que les séries verbales, nommées autrement verbes sériels ou constructions verbales sérielles (CVS), sont bien pertinentes en Nghlwa. De prime abord, après avoir rappelé l'ordre syntaxique du Nghlwa et ses diverses modifications, l'accent a été mis sur la nature des CVS dans la même langue. Les énoncés qui comportent ces compositions verbales se présentent sous différentes structures syntaxiques : *S - V1 - V2 - O ; S - (PRO) V1 - (PRO) V2* – O et les CVS de plus de deux verbes. Les lexèmes verbaux, quoique autonomes, forment un prédicat unique une fois combinés. C'est sans oublier la ou les positions que chaque verbe de la série occupe dans l'énoncé. Les faits montrent que certains verbes à savoir : prendre, donner et finir occupent des positions fixes compte tenu de leur fonction syntaxique. D'autres verbes, par contre, ont cette capacité d'occuper les deux positions (V1 et V2) et ce, en fonction du contexte de communication. Ensuite, une attention particulière a été mise sur les contenus sémantiques que peuvent recouvrir les CVS. Les valeurs sémantiques analysées sont exprimées diversement par l'introduction d'un bénéficiaire, l'accompagnement, les circonstances d'un déplacement etc. Enfin, nous avons clos cette étude par une démonstration des différences entre les CVS et les énoncés ayant des propositions juxtaposées. A la différence des CVS, les séquences de proposition sont associées par des morphèmes de subordination et de coordination). La présente analyse vient ajouter le Nghlwa à la longue liste des langues qui reconnaissent l'existence des CVS. Au-delà des séries verbales, le Nghlwa a bien plus à proposer en termes de descriptions linguistiques, ce qui incite à s'intéresser très prochainement à un autre volet syntaxique qu'est l'énoncé complexe.

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

Références bibliographiques

AHOUA Firmin, 2009, "Corrélats acoustiques des oppositions Fortis/Lenis en Potou", *SCL*, n°3, p.1-18.

AHOUA Firmin, 2018, "Contribution à la phonologie historique du Niger-Congo : état actuel et évolution critique des études comparatives." In Jean LEONARD ; Annie RIALLAND (éd). *Linguistique africaine - perspectives croisées,* Société Linguistique de Paris, numéro spécial, p.225-246.

AIKHENVALD Alexandra & DIXON, 2006, *Serial Verb Constructions; a cross-linguistic typology*, New York: Oxford.

BLECKE Thomas, 2016, "Verb Reduplication in Nghlwa (Mbatto), Kwa, Cote d'Ivoire: A first account, Paper presented at the 46th colloquium on African Languages and Linguistics, Leiden, 29-31 August 2016.

BLECKE, Thomas, 2018, "Verb Inflection in Nghlwa (Mbatto), Paper presented at the 9th World Congress of African Linguistics, Rabat, 25-28 August 2018.

BOGNY Y. Joseph, 1994, *La syntaxe du Nglwa*, Thèse pour le Doctorat de 3ème cycle : Université d'Abidjan, Côte d'Ivoire.

BÔLE-RICHARD Rémy, 1978, "Problématique des séries verbales avec application au Gen", *Afrique et Langage*, n°10, p.24-47.

BÔLE-RICHARD Rémy, 1984, "Le Nghlwa, langue sans consonnes nasales", *Cahiers Ivoiriens de Recherche Linguistique*, n°16, p.23-35.

BÔLE-RICHARD, Rémy, 2018, « Contribution à la phonologie historique du Niger-Congo : vers la reconstruction du Proto-Potou », In Jean LEONARD ; Annie RIALLAND (éd). *Linguistique africaine - perspectives* croisées, Société Linguistique de Paris, numéro spécial, p.205-224.

COLLINS Chris, 1997, "Argument sharing in serial verb Constructions", *Linguistic Inquiry*, n°28, Vol.3, p.461-497.

CREISSELS Denis, 2006. *Syntaxe générale, une introduction typologique : catégorie et constructions*. Vol. 1, Paris, Lavoisier.

ISSN-L: 2958-2814
ISSN-P: 3006-306X

CREISSELS Denis & KOUADIO Jérémie, 2010, “Distransitive constructions in baule” In MALCHUKOV COMRIE Bernard, HASPELMATH Martin, *Studies in distransitive constructions*, p.166-189.

DELPLANQUE Alain, 1998, « Le mythe des séries verbales », *Faits de langue*, n°11-12, p.231-250.

DIDO Maxime, 2018a, *Description grammaticale de l’ébrié ou Cámánncân suivie d’un lexique*, Thèse de doctorat, Abidjan, Université Félix Houphouët-Boigny (manuscrit).

DIDO Maxime, 2020, « La morphologie du lexème verbal en ébrié : analyse de la dérivation et de la composition » *Akofena*, n°2, Vol.1, p.25-42.

GNAMBA Mel Bertin, 1983, *Le verbe Adioukrou : étude morphologique et syntaxique*, Thèse pour le Doctorat de 3ème cycle, Université nationale de Côte d’Ivoire.

HERAULT Georges, 1982, *Atlas des langues Kwa de Côte d’Ivoire,* Agence de Coopération Culturelle et Technique (ACCT), Institut de Linguistique Appliquée. Tome 1. Abidjan.

HOUIS, Maurice, 1977, « Plan de description systématique des langues Négro-Africaines », *Afrique et Langage*, n°7, p.5-65.

KOUADIO N. Jérémie, 2000, « Les séries verbales du baoulé ; question de morphosyntaxe et de sémantique », *Studies in African Linguistic*, Volume 29, Number 1, Spring, p.75-90.

TIROGO I. François & KESSIE-OUATTARA L. Diane, 2024, « Les marqueurs aspecto-modaux du Birifor, esquisse d’une analyse minimaliste », *Djiboul*, n°008, Vol.1, p.309-321.

WILLIAMSON Kay & BLENCH Roger, 2000, *Niger-Congo*, In Bernd Heine and Derek, Nurse (eds) *African languages: an introduction*, Cambridge University Press, p.11–42.